



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290-6382 din 1 iulie 2021  
La nr. 02-07/2191 din 22 iunie 2021

Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului

Prin prezenta, MAEIE restituie setul de documente pentru ratificarea *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte*, semnat la Chișinău la 20 mai 2021 și comunică următoarele.

Având în vedere că nivelul Acordului în discuție este guvernamental, potrivit prevederilor Legii privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova nr. 595/1999 și Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, textul proiectului Hotărârii de Guvern cu privire la aprobarea proiectului de Lege pentru ratificare a Acordului în speță urmează a fi ajustat după cum urmează.

- În preambulul proiectului, „alin. (2)” urmează a fi substituit cu „alin. (4)”;
- La pct. 1 cuvântul „Președintelui” a substitui cu cuvântul „Parlamentului”;
- La pct. 2 a completa locul publicării, după „Monitorul Oficial”, cu sintagma „...al Republicii Moldova”.

Aceleași completări se vor efectua inclusiv în varianta rusă a textului proiectului Hotărârii de Guvern menționate.

La proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului sus-numit, la Art. 3, după cuvântul „va...” se va completa cu cuvântul „informa”.

Totodată, este de menționat faptul că promovarea Acordului pentru ratificare, în condițiile unui Guvern în demisie se prezintă a fi imposibilă, luând în considerație prevederile art. 15, alin. (2), lit. c) din Legea nr. 136/2017 cu privire la Guvern.

Având în vedere cele menționate, MAEIE solicită prezentarea setului ajustat de documente pentru ratificarea *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte*, semnat la Chișinău la 20 mai 2021, ulterior alegerii unui legislativ și executivului plenipotențiar.

Dumitru SOCOLAN  
Secretar de Stat

Anexa: pe 39 file.

Ex. Natalia Vrenea  
Tel. +373 (0) 22 578 270



Ministerul Economiei  
și Infrastructurii  
al Republicii Moldova

Nr. 10/2-2299

04.04.2019

Ministerul Agriculturii,  
Dezvoltării Regionale și Mediului

Ministerul Economiei și Infrastructurii urmare a demersului Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului nr. 17-06/1220 din 28.03.2019, a examinat proiectul Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind reglementarea construirii unor apeducte, și în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

În conformitate cu Anexa nr. 1 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015, la *Argumentarea necesității încheierii negocierilor Acordului*, în punctul *„Descrierea tratatului”*, pe lângă scopul acordului urmează a fi indicat și obiectul acestuia.

Punctul *„Analiza de impact”* urmează a fi completat cu informația privind principalele drepturi și obligații pe care le generează acordul, precum și modul de soluționare a disputelor sau inexistența unor astfel de prevederi.

La punctul *„Aspectul instituțional și organizatoric”* urmează a fi prevăzută necesitatea și modalitatea participării Republicii Moldova și a reprezentanților săi la reuniunile și structurile internaționale menite să asigure implementarea acordului; necesitatea, forma și modalitatea întocmirii și prezentării eventualelor rapoarte de implementare pe plan intern și internațional; organul responsabil de prezentarea rapoartelor privind implementarea acordului și instituțiile care vor prezenta acesteia informația necesară pentru întocmirea rapoartelor; necesitatea sau existența unui plan de acțiuni instituțional sau interinstituțional privind asigurarea măsurilor organizatorice.

În punctul *„Aspectul financiar”* urmează a fi inclusă informația privind evaluarea comparativă, până la intrarea în vigoare a acordului și după aceasta, a riscurilor și costurilor, în special a cheltuielilor din bugetul de stat, local,



asigurărilor sociale de stat și altor fonduri publice și informația privind cheltuielile necesare pentru realizarea acțiunilor legate de aspectul normativ, instituțional și organizatoric alea cordului.

Punctul „*Procedura negocierilor*” urmează a fi completat cu informația privind periodicitatea prezentării rapoartelor de monitorizare sau evaluare a implementării acordului, posibilitatea și consecințele suspendării sau înetării acordului în situații speciale și eventualele obligații care ar putea rămâne în vigoare după stingerea acestuia.

Fotodată, în conformitate cu pct. 31 din Hotărârea Guvernului nr. 412 din 17 iulie 2015, argumentarea necesității inițierii negocierilor va fi semnată de conducătorul organului responsabil pentru încheierea tratatului sau de locuitorul acestuia.

Secretar de stat

Anatol USATÎI

Escritor Mariana Flores  
19.05.16.77

Plata Mare Adunări Naționale nr. 1, Cluj Napoca, Nr. 907, telefon: 31.122.1.011 Oficiu: 31.122.1.011  
E-mail: [secretariat@pna.gov.ro](mailto:secretariat@pna.gov.ro) Pagina web: [www.pna.gov.ro](http://www.pna.gov.ro)



MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7  
[www.mf.gov.md](http://www.mf.gov.md), tel.(022) 26-25-23, fax 022-26-25-17

29.08.2019 nr. 11/2-09/245

La nr. 17-05/2939 din 15.08.2019

**Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului**

Prin prezenta, Ministerul Finanțelor a examinat demersul Ministerului Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului privind reavizarea proiectului *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte*, și comunică următoarele.

În Nota de argumentare a necesității inițierii negocierilor asupra proiectului Acordului sus-menționat, considerăm necesar revizuirea și completarea cu informații relevante a *aspectului politic, cultural și social*.

Cu titlu general, comunicăm că proiectul Acordului nu prezintă informația privind bugetul estimativ al proiectului investițional, tarifele pentru serviciile prestate consumatorului final și modalitatea de plată a serviciilor prestate operatorului regional din România, precum și informația privind necesitatea contribuției beneficiarilor din Republica Moldova.

Totodată, informația prezentată în Nota de argumentare la aspectul financiar nu se regăsește în textul proiectului de Acord propus spre examinare.

De asemenea, considerăm că proiectul Acordului necesită a prevedea aspectele de impozitare, în cazul în care se va considera necesitatea aplicării unor facilități fiscale și vamale.

**MINISTRU**

**Natalia GAVRILIȚA**

Digitally signed by Gavrița Natalia  
Date: 2019.10.03 07:02:21 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova





Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova  
Ministry of Internal Affairs of the Republic of Moldova

93

MD 2012 mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare 75 tel. (+373) 22 25 52 30 fax. (+373) 22 25 52 36 e-mail: mininter@pca.gov.md  
www.mai.gov.md e-mail: 230105030370133 Ministerul Internelor și Afacerilor Europene, Str. 10 Decembrie 1989, Chișinău

Nr. 18/2313 din 03.08.2019  
La nr. 17-05-2939 din 15 august 2019

Ministerul Agriculturii,  
Dezvoltării Regionale și Mediului

Ministerul Afacerilor Interne a examinat demersul cu privire la avizarea proiectului *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii România privind reglementarea construcțiilor unor apeducte* și comunică următoarele.

Considerăm necesară expunerea articolului 4 în următoarea redacție:

„(1) Persoanele, mijloacele de transport și tehnica utilizată la efectuarea lucrărilor care decurg din punerea în aplicare a prezentului Acord vor traversa frontiera de stat exclusiv prin punctele de trecere a frontierei, cu respectarea legislației în vigoare a părților.

(2) Societățile sunt obligate să înștiințeze, în prealabil, autoritățile competente pentru controlul frontierei despre toate lucrările de construcție și utilizare și să nu deterioreze semnele de frontieră, mijloacele tehnice de supraveghere sau să genereze schimbarea albiei râului Prut.”

Totodată, ținând cont că în anexa la proiectul Acordului sunt stabilite coordonate exacte care vizează amplasarea apeductelor, considerăm imperativă efectuarea unei vizite în teren a autorităților competente cu participarea reprezentanților Inspectoratului General al Poliției de Frontieră a MAI pentru examinarea situației la fața locului.

Secretar de Stat

Ianuș ERHAN

09 6825  
09 19

Moldova



MINISTERUL AFĂCERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 578205 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290-3619 din 04, septembrie 2019  
La nr. 17-05/2939 din 15 august 2019

Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale  
și Mediului

Cu referire la solicitarea de reavizare a setului de materiale pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construcțiilor unor apeducte, MAEIE reiterează poziția anterior expusă prin scrisoarea nr. DI/2/290-3679 din 04.04.2019.

Oleg NICA  
Secretar General Interimar

Red.: Olga Rotaru  
tel.: (022) 578 323

08 08 08



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31, Așchii, 66080, MD, Chișinău • Tel. (+373 22) 578205 • Fax (+373 22) 23 00 • <http://www.mae.gov.md>

№. DL 2.901 3612 din 09 / 09 2019  
La nr. 17-06/1220 din 28.03.2019

Ministerul Agriculturii, Dezvoltării  
Regionale și Mediului

Cu referire la scrisoarea MADRM prin care se solicită avizarea setului de documente pentru inițierea negocierilor asupra proiectului *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construcțiilor unor apeducte*, MAE IE comunică următoarele.

Cu referire la textul proiectului Acordului, se constată menționarea Comisiei mixte pentru aplicarea Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor Prutului și Dunării, semnat la Chișinău la 28 iunie 2010. Însă, deoarece prin prevederile Acordului din 2010 (art. 5 și 15) se înființează Comisia Hidrotehnică Interguvernamentală, se recomandă utilizarea în proiectul examinat a denumirii indicate, pentru a evita eventualele confuzii.

La definiția în art. 2 a termenilor utilizați în proiectul Acordului, se recomandă excluderea cuvântului „desemnează” indicat la fiecare literă după cratimă.

Cu referire la termenul „societăți” definit la lit. d) a art. 2, se recomandă ajustarea acestuia la noțiunea de „societăți comerciale” utilizat în art. 5, alin. 1) al proiectului examinat.

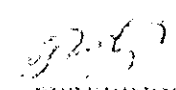
La art. 7, alin. 2) se propune includerea cuvântului „primirii” după sintagma „30 de zile de la data”, precum și a sintagmei „prin canale diplomatice” după îmbinarea de cuvinte „și comunică reciproc”.

De asemenea, alin. 3) al art. 7 se recomandă a fi completat la final cu expresia „al acestui articol”.

Cu referire la Argumentarea necesității încheierii Acordului, se atenționează asupra faptului că alineatul 2 de la „Aspectul temporal” nu corespunde textului proiectului.

Fotodată, Argumentarea necesită a fi completată cu Capitolul „C. Mandatul pentru negocieri”, elaborat în conformitate cu propunerile din avizele instituțiilor vizate în conformitate cu Anexa nr. 3 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale (aprobate prin HG nr. 442 din 17 iulie 2015).

În același timp, la capitolul „D. Procedura negocierilor” este necesar de a concretiza cu exactitate care va fi modalitatea purtării negocierilor: prin runde de negocieri, fie prin corespondență. Se atenționează că constituirea delegației de negociatori, care va participa la runde de negocieri, urmează a fi dispusă de către Guvern, eventual prin actul normativ de inițiere a negocierilor.

  
Carolina PEREBINOS  
Secretar de Stat





MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1959, nr. 82  
MD-2012, mun. Chișinău,  
tel. 022 233344, fax. 022 234797  
www.justice.gov.md

16.08.2019 nr. 08/8538  
Ref. nr. 17-05/2939 din 15.08.2019

Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent inițierii negocierilor asupra *proiectului Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte* (în continuare - Acord), prezentat repetat spre avizare și, în limita competențelor funcționale, reiterează obiecțiile formulate în avizul precedent (nr. 08/3648 din 09.04.2019), cu următoarea remarcă.

Procedura de reavizare a unui proiect presupune operarea în text a modificărilor potrivit obiecțiilor formulate la prima examinare a acestuia și prezentarea, după caz, pentru avizare a textului ajustat. Respectiv, potrivit pct. 41 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, [...] *avizarea repetată a proiectului de tratat este obligatorie doar în cazul în care în procesul de negociere în textul acestuia au fost introduse unele modificări sau completări care țin de obiectul și scopul tratatului, subiecții, drepturile și obligațiile acestora, sau dacă în această privință există o decizie a Președintelui Republicii Moldova sau a Guvernului.* [...]

Totodată, la proiectul hotărârii de Guvern se însoțește setul de acte, sugerăm revizuirea titlului acestuia, prin introducerea sintagmei „asupra proiectului” după cuvintele „inițierea negocierilor”

Eduard SERBENCO  
Secretar de stat



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290 – 2415 din 02 martie 2022

*La nr. 06-990 din 25.02.2022*

Ministerul Infrastructurii  
și Dezvoltării Regionale

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de materiale privind inițierea negocierilor asupra proiectului *Protocolului de amendare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte, semnat la Chișinău, la 20 mai 2021* și, în limita competenței sale, comunică lipsa de obiecții și propuneri.

Totodată, cu referire la proiectul Hotărârii Guvernului privind inițierea negocierilor asupra Protocolului vizat, se constată lipsa textului în limba rusă a acestuia.

Digitally signed by Odainic Sergiu  
Date: 2022.03.09 09:12:24 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Sergiu ODAINIC  
Secretar general interimar

*Red. Victor Martin  
Tel. 0 22 578 279*



MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD - 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +373 22 20 14 24  
[www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md)  
e-mail: [secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)

Nr. 08/2126 din 04.03.2022  
Ref nr. Nr. 06-990 din 25.02.2022

Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent inițierii negocierilor asupra proiectului *Protocolului de amendare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte, semnat la Chișinău, la 20 mai 2021 (în continuare- Protocol)* și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Cu referire la *proiectul Protocolului*, atât în preambul cât și la art. 1, se va respecta principiul alternanței părților semnatare. La art. 2, termenul „societatea” se va substitui cu „persoana juridică”.

De asemenea, la art. 3 se va indica expres modul de intrare în vigoare a tratatului, care trebuie să corespundă cu clauzele generale prevăzute la art. 7 alin. (2) din Acordul semnat la Chișinău, la 20 mai 2021.

Se va nota că, întru respectarea exigențelor Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, Nota de argumentare necesită a fi semnată de către conducătorul organului responsabil pentru încheierea acordului sau de locuitorul acestuia.

Secretar de stat

Veronica MIHAILOV-MORARU

Digitally signed by Mihailov-Moraru Veronica  
Date: 2022.03.04 16:28:11 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Ex. Diana Malafeyevchi  
tel. (022) 201 410  
e-mail: [diana.malafeyevchi@justice.gov.md](mailto:diana.malafeyevchi@justice.gov.md)



MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA

04 martie 2022 nr. 09/2-09/2078

La nr. 06-990 din 25 februarie 2022

*Referitor la proiectul Protocolului de amendare  
a Acordului între Guvernul Republica Moldova  
și Guvernul României privind reglementarea  
construirii unor apeducte*

**Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale**

*e-mail: [secretariat@midr.gov.md](mailto:secretariat@midr.gov.md)*

Ministerul Finanțelor a examinat proiectul Protocolului de amendare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte, semnat la Chișinău, la 20 mai 2021, și în limita domeniilor de competență, comunică lipsa obiecțiilor la proiectul Protocolului.

Totodată, la pct. 6 „Aspectul financiar” din nota informativă la proiect, considerăm oportun completarea detaliată în partea ce ține de investițiile pe partea moldovenească, unde urmează a fi indicată sursa de acoperire a acestor investiții. Or, conform prevederilor art.131 din Constituție, nici o cheltuială bugetară nu poate fi aprobată fără stabilirea sursei de finanțare.

**SECRETAR DE STAT**

Digitally signed by Gumene Ion  
Date: 2022.03.13 21:21:22 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Ion GUMENE**

*Execuitor: Cristina Bejmari  
tel.: 022326-26-77  
e-mail: [cristina.bejmari@mf.gov.md](mailto:cristina.bejmari@mf.gov.md)*



Ministerul Economiei  
al Republicii Moldova

nr.08/2-639 din 02.03.2022

Ministerul Infrastructurii  
și Dezvoltării Regionale  
*secretariat@midr.gov.md*

Urmare examinării demersului MIDR nr. 06-990 din 25.02.2022, referitor la setul de materiale aferent proiectului Hotărârii Guvernului "Pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Protocolului de amendare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte, semnat la 20 mai 2021, în limita competențelor funcționale, comunicăm despre susținerea acestuia.

Totodată, conform practicii existente, în tot textul proiectului Hotărârii Guvernului cuvintele "la Chișinău" se vor exclude.

Secretar de Stat

Digitally signed by Gumene Vadim  
Date: 2022.03.03 16:11:41 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Vadim GUMENE

Ex: Oleggie Plămădeala  
tel.: 022-250-640  
e-mail: [olegogie.plamadeala@mre.gov.md](mailto:olegogie.plamadeala@mre.gov.md)



MD 2004, mun. Chișinău, bd Ștefan cel Mare și Sfânt, 162, tel. 022 20 45 56, e-mail: [caneclaria@mediu.gov.md](mailto:caneclaria@mediu.gov.md)

13.10.2022 Nr. 02-07/2370  
La nr. 04/1-5243 din 12.10.2022

**Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale**

În contextul demersului nr. 04/1-5243 din 12.10.2022, cu privire la avizarea Protocolului de amendare al Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind reglementarea construirii unor apeducte, semnat la Chișinău, la 20.05.2021, Ministerul Mediului susține promovarea Protocolului de referință, prin prisma procedurile legale conform Legii privind tratatele internaționale nr. 595/1999.

Secretar de Stat

Iordanca – Rodica IORDANOV